

# 客家語拼音方案

## 目 次

|                        |    |
|------------------------|----|
| 壹、客家語拼音方案 .....        | 1  |
| 一、聲母符號表 .....          | 1  |
| 二、韻母符號表 .....          | 2  |
| 三、聲調符號表 .....          | 3  |
| 貳、客家語拼音方案使用說明 .....    | 4  |
| 一、音節結構 .....           | 4  |
| 二、聲母符號使用說明 .....       | 5  |
| 三、韻母符號使用說明 .....       | 7  |
| 四、客家語各腔調聲母、韻母對照表 ..... | 9  |
| 五、聲調符號使用說明 .....       | 13 |

# 壹、客家語拼音方案

中華民國 92 年 2 月 27 日台語字第 0920021788 號公告  
 中華民國 97 年 10 月 6 日台語字第 0970193476 號修正公告  
 中華民國 98 年 2 月 25 日台語字第 0980021410 號修正公告  
 中華民國 101 年 9 月 12 日臺語字第 1010161610 號修正公告

## 一、聲母符號表

|       |     |                   |     |     |     |                   |
|-------|-----|-------------------|-----|-----|-----|-------------------|
| 客家語拼音 | b   | p                 | m   | f   | v   | bb <sub>(1)</sub> |
| 國際音標  | [p] | [p <sup>h</sup> ] | [m] | [f] | [v] | [b]               |
| 注音符號  | ㄅ   | ㄆ                 | ㄇ   | ㄈ   | ㄎ   | ㄅ                 |

|       |     |                   |     |     |                  |     |
|-------|-----|-------------------|-----|-----|------------------|-----|
| 客家語拼音 | d   | t                 | n   | l   | r <sub>(2)</sub> | g   |
| 國際音標  | [t] | [t <sup>h</sup> ] | [n] | [l] | [j]              | [k] |
| 注音符號  | ㄉ   | ㄊ                 | ㄋ   | ㄌ   |                  | ㄍ   |

|       |                   |     |     |                  |                    |                  |
|-------|-------------------|-----|-----|------------------|--------------------|------------------|
| 客家語拼音 | k                 | ng  | h   | j <sub>(3)</sub> | q <sub>(3)</sub>   | x <sub>(3)</sub> |
| 國際音標  | [k <sup>h</sup> ] | [ŋ] | [h] | [tɕ]             | [tɕ <sup>h</sup> ] | [ɕ]              |
| 注音符號  | ㄎ                 | ㄥ   | ㄏ   | ㄐ                | ㄑ                  | ㄒ                |

|       |      |                    |     |                   |                    |                   |
|-------|------|--------------------|-----|-------------------|--------------------|-------------------|
| 客家語拼音 | z    | c                  | s   | zh <sub>(4)</sub> | ch <sub>(4)</sub>  | sh <sub>(4)</sub> |
| 國際音標  | [ts] | [ts <sup>h</sup> ] | [s] | [tʃ]              | [tʃ <sup>h</sup> ] | [ʃ]               |
| 注音符號  | ㄗ    | ㄘ                  | ㄙ   | ㄗ/ㄐ               | ㄘ/ㄑ                | ㄙ/ㄒ               |

|       |                   |
|-------|-------------------|
| 客家語拼音 | rh <sub>(4)</sub> |
| 國際音標  | [ʒ]               |
| 注音符號  | ㄗ                 |

註：

1. bb 可用於雲林詔安腔、南投國姓鄉及部分南部客家地區。
2. r 為摩擦音，僅用於部分南四縣腔。音節為零聲母，且以前高元音 i 開頭時，i 會擦音化形成 ri-。
3. j、q、x 可用於四縣腔及南四縣腔。
4. zh、ch、sh、rh (ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄗ) 用於海陸、饒平、詔安等三腔；發音時舌頭微翹，與捲舌音有別。zh、ch、sh、rh (ㄐ、ㄑ、ㄒ、ㄗ) 用於大埔腔。

## 二、韻母符號表

### (一)單韻母

|       |     |                  |     |                   |     |     |                   |                  |                   |
|-------|-----|------------------|-----|-------------------|-----|-----|-------------------|------------------|-------------------|
| 客家語拼音 | ii  | i <sub>(5)</sub> | e   | ee <sub>(6)</sub> | a   | o   | oo <sub>(6)</sub> | u <sub>(5)</sub> | er <sub>(7)</sub> |
| 國際音標  | [i] | [i]              | [e] | [ɛ]               | [a] | [o] | [ɔ]               | [u]              | [ə]               |
| 注音符號  | ㄩ   | 丨                | ㄝ   |                   | ㄚ   | ㄛ   |                   | ㄨ                | ㄜ                 |

### (二)輔音韻尾

|       |                  |                  |                   |                  |                  |                  |
|-------|------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|
| 客家語拼音 | m <sub>(8)</sub> | n <sub>(8)</sub> | ng <sub>(8)</sub> | b <sub>(8)</sub> | d <sub>(8)</sub> | g <sub>(8)</sub> |
| 國際音標  | [m]              | [n]              | [ŋ]               | [p]              | [t]              | [k]              |
| 注音符號  | ㄇ                | ㄋ                | ㄋ                 | ㄅ                | ㄉ                | ㄍ                |

### (三)鼻化韻

|       |                   |
|-------|-------------------|
| 客家語拼音 | nn <sub>(9)</sub> |
| 國際音標  | [~]               |
| 注音符號  |                   |

### (四)成音節鼻音

|       |                   |                   |                    |
|-------|-------------------|-------------------|--------------------|
| 客家語拼音 | m <sub>(10)</sub> | n <sub>(10)</sub> | ng <sub>(10)</sub> |
| 國際音標  | [m̩]              | [n̩]              | [ŋ̩]               |
| 注音符號  | ㄇ                 | ㄋ                 | ㄋ                  |

註：

5. i、u 可用於韻頭、韻腹及韻尾。
6. ee、oo 僅用於詔安腔。
7. er 用於部分海陸、饒平二腔之仔尾（小稱詞）。
8. -m, -n, -ng 用於陽聲韻尾（鼻音韻尾）；-b, -d, -g 用於入聲韻尾（塞音韻尾）。
9. nn 一般僅用於詔安腔，但其他腔亦偶可見，如：歪 uainn<sup>+</sup>（大埔）。
10. 輔音 m, n, ng 可視為韻腹，自成音節。如：（四縣、大埔）魚 ng<sup>ˇ</sup>、毋 m<sup>ˇ</sup>。

### 三、聲調符號表

客家語聲調符號表依腔調分別陳述。現明列如下：

#### (一)四縣腔聲調符號表

| 調類 | 陰平 |  | 陽平 | 上聲 | 去聲 | 陰入  | 陽入 |
|----|----|--|----|----|----|-----|----|
| 調型 | v´ |  | vˇ | v˘ | v  | vd˘ | vd |
| 調值 | 24 |  | 11 | 31 | 55 | 2   | 5  |

#### (二)海陸腔聲調符號表

| 調類 | 陰平 |  | 陽平 | 上聲 | 陰去 | 陽去             | 陰入 | 陽入  |
|----|----|--|----|----|----|----------------|----|-----|
| 調型 | v˘ |  | v  | v´ | vˇ | v <sup>+</sup> | vd | vd˘ |
| 調值 | 53 |  | 55 | 24 | 11 | 33             | 5  | 2   |

#### (三)大埔腔聲調符號表

| 調類 | 陰平             |    | 陽平  | 上聲 | 去聲 | 陰入        | 陽入        |
|----|----------------|----|-----|----|----|-----------|-----------|
| 調型 | v <sup>+</sup> | v´ | vˇ  | vˆ | v˘ | vdˆ       | vd˘       |
| 調值 | 33             | 35 | 113 | 31 | 53 | <u>21</u> | <u>54</u> |

#### (四)饒平腔聲調符號表

| 調類 | 陰平 |  | 陽平 | 上聲 | 去聲 | 陰入  | 陽入 |
|----|----|--|----|----|----|-----|----|
| 調型 | vˇ |  | v  | v˘ | v˘ | vd˘ | vd |
| 調值 | 11 |  | 55 | 53 | 24 | 2   | 5  |

#### (五)詔安腔聲調符號表

| 調類 | 陰平 |  | 陽平 | 上聲 | 去聲 | 陰入        | 陽入        |
|----|----|--|----|----|----|-----------|-----------|
| 調型 | vˇ |  | v˘ | vˆ | v  | vd˘       | vd˘       |
| 調值 | 11 |  | 53 | 31 | 55 | <u>24</u> | <u>43</u> |

#### (六)南四縣腔聲調符號表

| 調類 | 陰平 |                | 陽平 | 上聲 | 去聲 | 陰入  | 陽入 |
|----|----|----------------|----|----|----|-----|----|
| 調型 | v´ | v <sup>+</sup> | vˇ | v˘ | v  | vd˘ | vd |
| 調值 | 24 | 33             | 11 | 31 | 55 | 2   | 5  |

說明：1. 大埔、詔安腔入聲調下加底線，表調值之短促，如 21、54。

2. 南四縣腔部分地區之陰平調（如美濃），調值為 33，以「+」表示。

## 貳、客家語拼音方案使用說明

### 一、音節結構

#### (一)客家語音節結構

客家語音節結構可分為「聲母」、「韻母」、「聲調」三部分，其中「韻母」又可分為「韻頭」、「韻腹」、「韻尾」，現將音節結構圖示如下：

客家語音節結構圖

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 聲  |    | 調  |    |
| 聲母 | 韻  |    | 母  |
|    | 韻頭 | 韻腹 | 韻尾 |

#### (二)範例說明：

範例：「阿嫂忒枵愛喫麵包」這八個字，其音節結構如下：

音節成分比較表

| 範例用字 | 聲母 | 韻母 |    |    | 聲調 |
|------|----|----|----|----|----|
|      |    | 韻頭 | 韻腹 | 韻尾 |    |
| 阿    |    |    | a  |    | 陰平 |
| 嫂    | s  |    | o  |    | 上聲 |
| 忒    | t  |    | e  | d  | 陰入 |
| 枵    |    | i  | a  | u  | 陰平 |
| 愛    |    |    | o  | i  | 陰去 |
| 喫    | k  | i  | e  |    | 陰去 |
| 麵    | m  | i  | e  | n  | 陽去 |
| 包    | b  |    | a  | u  | 陰平 |

- 說明：
1. 任何字音，聲調及韻腹是必不可少之兩個要素。聲母、韻頭、韻尾可有可無。
  2. 鼻輔音 m、n、ng 自成音節時，可視為韻腹。

## 二、聲母符號使用說明

### (一)聲母符號比較表

| 發音部位        | 發音方法    | 客家語拼音 | 國際音標               | 注音符號 | 附註  |
|-------------|---------|-------|--------------------|------|---|
| 雙<br>脣      | 不送氣清塞音  | b     | [p]                | ㄅ    |   |
|             | 不送氣濁塞音  | bb    | [b]                | ㄅ    | 可用於雲林詔安腔、南投國姓鄉及部分南部客家地區。  |
|             | 送氣清塞音   | p     | [p <sup>h</sup> ]  | ㄆ    |   |
|             | 鼻音      | m     | [m]                | ㄇ    |   |
| 脣<br>齒      | 清擦音     | f     | [f]                | ㄈ    |   |
|             | 濁擦音     | v     | [v]                | ㄨ    |   |
| 舌<br>尖      | 不送氣清塞音  | d     | [t]                | ㄉ    |   |
|             | 送氣清塞音   | t     | [t <sup>h</sup> ]  | ㄊ    |   |
|             | 鼻音      | n     | [n]                | ㄋ    |   |
|             | 邊音      | l     | [l]                | ㄌ    |   |
|             | 濁擦音     | r     | [j]                |      | 僅用於南四縣腔。  |
| 舌<br>尖<br>前 | 不送氣清塞擦音 | z     | [ts]               | ㄗ    |   |
|             | 送氣清塞擦音  | c     | [ts <sup>h</sup> ] | ㄘ    |   |
|             | 清擦音     | s     | [s]                | ㄙ    |   |
| 舌<br>面      | 不送氣清塞擦音 | j     | [tɕ]               | ㄐ    | 僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 zi(ㄗ   )。  |
|             | 送氣清塞擦音  | q     | [tɕ <sup>h</sup> ] | ㄑ    | 僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 ci(ㄘ   )。  |
|             | 清擦音     | x     | [ɕ]                | ㄒ    | 僅用於四縣、南四縣腔；其餘四腔用 si(ㄙ   )。  |
| 舌<br>尖<br>面 | 不送氣清塞擦音 | zh    | [tʃ]               | ㄗ/ㄐ  | zh、ch、sh、rh(ㄗ、ㄘ、ㄙ、ㄨ)用於海陸、饒平、詔安等三腔；發音時舌頭微翹，與捲舌音有別。zh、ch、sh、rh(ㄐ、ㄑ、ㄒ、ㄨ)用於大埔腔。 |
|             | 送氣清塞擦音  | ch    | [tʃ <sup>h</sup> ] | ㄘ/ㄑ  |   |
|             | 清擦音     | sh    | [ʃ]                | ㄙ/ㄒ  |   |
|             | 濁擦音     | rh    | [ʒ]                | ㄨ    |   |
| 舌<br>根      | 不送氣清塞音  | g     | [k]                | ㄍ    |   |
|             | 送氣清塞音   | k     | [k <sup>h</sup> ]  | ㄎ    |   |
|             | 鼻音      | ng    | [ŋ]                | ㄍ    |   |
| 喉音          | 清擦音     | h     | [h]                | ㄏ    |   |
| (零聲母)       |         |       | [∅]                |      | 一般標音時不記。  |

### (二)使用說明

- 客家語拼音方案的聲母包含零聲母在內共有 26 個。其中部分聲母僅適用於特定腔別，如：bb 用於詔安腔、r 用於南四縣腔，j、q、x 僅用於四縣腔及南四縣腔。

2. 音節以元音(a、e、i、o、u等)而非輔音開頭時，聲母並沒有實際出現，此稱為零聲母。零聲母通常多作為學術討論之用，一般標音時不須特別標記。但為完整呈現客家語音節，上表仍將零聲母列入。
3. 大埔腔與海陸、饒平、詔安等腔同用 zh、ch、sh 表示舌尖微翹，但大埔腔的發音與其他三腔略有區別，注音符號暫以ㄌ、ㄍ、ㄒ標記。

### 三、韻母符號使用說明

#### (一)韻母符號表

| 陰聲韻<br>(開尾韻) |                    | 陽聲韻(鼻尾韻) |    |      |    |       |    | 入聲韻(塞尾韻) |    |      |    |      |    | 附註                                   |
|--------------|--------------------|----------|----|------|----|-------|----|----------|----|------|----|------|----|--------------------------------------|
|              |                    | 雙脣       |    | 舌尖   |    | 舌根    |    | 雙脣       |    | 舌尖   |    | 舌根   |    |                                      |
| 韻母(注音符號)     | 例字                 | 韻母       | 例字 | 韻母   | 例字 | 韻母    | 例字 | 韻母       | 例字 | 韻母   | 例字 | 韻母   | 例字 |                                      |
| -a (ㄚ)       | 阿爸                 | -am      | 暗范 | -an  | 難蘭 | -ang  | 耕聲 | -ab      | 鴨合 | -ad  | 辣殺 | -ag  | 扼嚇 |                                      |
| -o (ㄛ)       | 做坐                 |          |    | -on  | 安酸 | -ong  | 望郎 |          |    | -od  | 脫割 | -og  | 落寞 |                                      |
| -oo          | 婆螺                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    | 僅用於詔安腔。                              |
| -e (ㄝ)       | 細婿                 | -em      | 麥森 | -en  | 曾冰 |       |    | -eb      | 圾澀 | -ed  | 北賊 |      |    |                                      |
| -ee          |                    | -eem     | 黏甜 | -een | 年乳 |       |    |          |    | -eed | 八鐵 |      |    | 僅用於詔安腔。                              |
| -ii (ㄩ)      | 子司                 | -iim     | 針深 | -iin | 真誠 |       |    | -iib     | 汁溼 | -iid | 直食 |      |    | 後四韻為四縣及南四縣腔特有。                       |
| -i (ㄩ)       | 比例                 | -im      | 心金 | -in  | 斤新 |       |    | -ib      | 立習 | -id  | 筆力 |      |    |                                      |
| -u (ㄨ)       | 烏布                 |          |    | -un  | 溫分 | -ung  | 痛風 |          |    | -ud  | 突不 | -ug  | 覆目 |                                      |
| -nn          | 么哼                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    | 一般僅用於詔安腔，但其他腔亦偶可見。                   |
| -ia (ㄩ)      | 寫邪                 | -iam     | 尖險 | -ian | 年間 | -iang | 驚醒 | -iab     | 獵業 | -iad | 結穴 | -iag | 刺額 | ian 和 iad 用於海陸腔及南四縣腔。                |
| -ie (ㄝ)      | 蟻契                 | -iem     | 奔  | -ien | 年間 |       |    | -ieb     | 揜  | -ied | 結穴 |      |    | ien 和 ied，部分海陸腔、南四縣腔有 ian 和 iad 的念法。 |
| -io (ㄛ)      | 癩靴                 |          |    | -ion | 吮全 | -iong | 想香 |          |    | -iod | 噉  | -iog | 弱削 |                                      |
| -ieu (ㄩ)     | 扣狗                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -iu (ㄨ)      | 有酒                 |          |    | -iun | 君訓 | -iung | 芎誦 |          |    | -iud | 屈  | -iug | 玉俗 |                                      |
| -iau (ㄩ)     | 枵攪                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -ioi (ㄩ)     | 脆(海)<br>瘰<br>(四、大) |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -ai (ㄞ)      | 賴蔡                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -au (ㄨ)      | 交搞                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -eu (ㄝ)      | 走漏                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -oi (ㄛ)      | 愛妹                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -ua (ㄨ)      | 掛瓜                 |          |    | -uan | 關環 | -uang | 枕  |          |    | -uad | 刮  | -uag | *口 | *口硬：非常硬。                             |
| -ui (ㄨ)      | 醉鬼                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -ue (ㄝ)      | 喂                  |          |    | -uen | 耿  |       |    |          |    | -ued | 咽  |      |    |                                      |
| -uai (ㄨ)     | 快怪                 |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    |                                      |
| -er (ㄛ)      | 仔                  |          |    |      |    |       |    |          |    |      |    |      |    | 僅用於海陸腔和部分饒平腔。                        |
| 成音節鼻音        |                    | m        | 毋  | n    | 你呢 | ng    | 五吳 |          |    |      |    |      |    |                                      |



## (二)使用說明

1. 本韻母符號表是依客家語六腔實際使用情況整理而成，共 81 個韻母，每個韻母舉 1 至 2 個例字供作參考。然並非所有韻母皆為各腔所使用，部分韻母僅用於特定腔別，如：-oo、-ee 用於詔安腔，-er 則用於海陸腔和部分饒平腔。詔安腔的音韻系統中，一般沒有以-g 結尾的入聲韻，但偶有少數字例外，如「剝 dog`、拘 diag`」。
2. 本表所列之韻母，依韻尾形式的不同，可分為三類：陰聲韻、陽聲韻以及入聲韻。陰聲韻又稱為開尾韻，亦即音節最後仍是元音，而不以輔音韻尾作結；陽聲韻又稱鼻尾韻，採鼻音韻尾-m、-n、-ng 作結束。陰聲韻及陽聲韻統稱舒聲韻。入聲韻又稱塞尾韻或促聲韻，以塞音韻尾-b、-d、-g 結尾。

#### 四、客家語各腔調聲母、韻母對照表

〈表一〉客家語聲母對照表

| 客家語拼音                 |       |       |       |                        |       | 注音符號    | 例字      |          |         |
|-----------------------|-------|-------|-------|------------------------|-------|---------|---------|----------|---------|
| 四縣                    | 海陸    | 大埔    | 饒平    | 詔安                     | 南四縣   |         |         |          |         |
| b                     | b     | b     | b     | b                      | b     | ㄅ       | -a 巴霸   | -i 埤比    | -u 晡補   |
| p                     | p     | p     | p     | p                      | p     | ㄆ       | -a 划怕   | -i 被備    | -u 鋪部   |
| m                     | m     | m     | m     | m                      | m     | ㄇ       | -a 馬麻   | -i 迷米    | -u 模墓   |
| f                     | f     | f     | f     | f                      | f     | ㄈ       | -a 花化   | -i/-ui 非 | -u 夫胡   |
| v                     | v     | v     | v     | v (bb) <sup>(11)</sup> | v     | ㄨㄛˊ (ㄅ) | -ong 黃旺 | -i/-ui 畏 | -u 烏舞   |
| d                     | d     | d     | d     | d                      | d     | ㄉ       | -a 打    | -i 知抵    | -u 都肚   |
| t                     | t     | t     | t     | t                      | t     | ㄊ       | -a 他    | -i 第提    | -u 土途   |
| n                     | n     | n     | n     | n                      | n     | ㄋ       | -a 拿那   | -i 尼宜    | -u 奴努   |
| l                     | l     | l     | l     | l                      | l     | ㄌ       | -a 拉罇   | -i 里梨    | -u 鹵路   |
| g                     | g     | g     | g     | g                      | g     | ㄍ       | -a 加價   | -i 居己    | -u 姑古   |
| k                     | k     | k     | k     | k                      | k     | ㄎ       | -a 卡    | -i 企其    | -u 枯庫   |
| ng                    | ng    | ng    | ng    | ng                     | ng    | ㄍ       | -a 牙雅   | -o 鵝峨    | -oi 外呆  |
| ng(i) <sup>(12)</sup> | ng(i) | ng(i) | ng(i) | ng(i)                  | ng(i) | ㄍ       | -ia 惹   | -iu 牛扭   | -iab 業  |
| h                     | h     | h     | h     | h                      | h     | ㄏ       | -a 哈暇   | -i 希許    | -o 耗好   |
| j                     |       |       |       |                        | j     | ㄐ       | -ia 借嗟  | -iu 酒    | -iab 接  |
|                       | z(i)  | z(i)  | z(i)  | z(i)                   |       | ㄐ       | -ia 借嗟  | -iu 酒    | -iab 接  |
| q                     |       |       |       |                        | q     | ㄑ       | -ia 謝斜  | -iu 秋    | -iab 妾媵 |
|                       | c(i)  | c(i)  | c(i)  | c(i)                   |       | ㄑ       | -ia 謝斜  | -iu 秋    | -iab 妾媵 |
| x                     |       |       |       |                        | x     | ㄒ       | -ia 邪寫  | -iu 修    | -iab 洩  |
|                       | s(i)  | s(i)  | s(i)  | s(i)                   |       | ㄒ       | -ia 邪寫  | -iu 修    | -iab 洩  |
|                       | zh    | zh    | zh    | zh                     |       | ㄗ       | -a 遮者   | -i 紙製    | -iu 周晝  |
|                       | ch    | ch    | ch    | ch                     |       | ㄘ       | -a 車扯   | -i 癡齒    | -iu 抽臭  |
|                       | sh    | sh    | sh    | sh                     |       | ㄗ       | -a 舍蛇   | -i 屍時    | -iu 收手  |
|                       | rh    | rh    | rh    | rh                     |       | ㄗ       | -a 野也   | -i 衣椅    | -iu 有油  |
| z                     | z     | z     | z     | z                      | z     | ㄗ       | -a 楂詐   | -o 糟     | -u 租祖   |
| c                     | c     | c     | c     | c                      | c     | ㄘ       | -a 差查   | -o 坐     | -u 粗楚   |
| s                     | s     | s     | s     | s                      | s     | ㄗ       | -a 砂儕   | -o 蓑     | -u 蘇素   |
| <sup>(13)</sup>       |       |       |       |                        |       |         | -an 恁   | -en 恩    | -on 安   |

註：

11. bb 為有聲雙脣塞音，可用於詔安腔。
12. ng(i) 實際讀音是舌面鼻音 [ŋ]。
13. 本音節為零聲母。

<表二>客家語韻母對照表

| 客家語拼音 |     |     |     |                        |     | 注音符號 | 例字                     |          |                       |
|-------|-----|-----|-----|------------------------|-----|------|------------------------|----------|-----------------------|
| 四縣    | 海陸  | 大埔  | 饒平  | 詔安                     | 南四縣 |      |                        |          |                       |
|       |     |     |     | nn <sup>(14)</sup>     |     |      | iau-么                  | pi-鼻     | kai-孩                 |
| ii    | ii  | ii  | ii  | ii <sup>(15)</sup>     | ii  | ㄒ    | z-資子                   | c-次詞     | s-私士                  |
| i     | i   | i   | i   | i                      | i   | 丨    | d-知帝                   | g-居佢     | k-企其                  |
| e     | e   | e   | e   | e                      | e   | ㄝ    | m-姆                    | h-係      | s-細                   |
|       |     |     |     | ee <sup>(16)</sup>     |     |      | n-m 黏                  | l-u 廖料   | t-u 跳挑                |
| a     | a   | a   | a   | a                      | a   | ㄚ    | b-爸把                   | m-媽罵     | d-打                   |
| o     | o   | o   | o   | o (oo) <sup>(17)</sup> | o   | ㄛ    | g-哥高                   | s-嫂掃     | d-多倒                  |
| u     | u   | u   | u   | u                      | u   | ㄨ    | d-都肚                   | t-涂度     | f-呼腐                  |
| ie    | ie  | ie  | ie  | ie                     | ie  | 丨ㄝ   | g-計解                   | k-契乞     | ng-蟻艾 <sup>(18)</sup> |
| eu    | eu  | eu  | eu  | eu                     | eu  | ㄝㄨ   | ø-歐漚                   | d-斗鬥     | h-侯候                  |
| ieu   | ieu | ieu | ieu | ieu                    | ieu | 丨ㄝㄨ  | g-鈎溝                   | k-箍扣     | ng-偶藕                 |
| ia    | ia  | ia  | ia  | ia                     | ia  | 丨ㄚ   | d-蹠                    | p-撇      | ng-惹                  |
| ua    | ua  | ua  | ua  | ua                     | ua  | ㄨㄚ   | g-瓜掛                   | k-誇      | ng-瓦 <sup>(19)</sup>  |
| ai    | ai  | ai  | ai  | ai                     | ai  | ㄞ    | z-災債                   | c-採猜     | s-晒徙                  |
|       | iai |     |     |                        | iai | 丨ㄞ   | g-解街                   | rh-椰(海)  |                       |
| uai   | uai | uai | uai | uai                    | uai | ㄨㄞ   | g-乖怪                   | k-快      |                       |
| au    | au  | au  | au  | au                     | au  | ㄠ    | b-包豹                   | p-跑刨     | m-矛貌                  |
| iau   | iau | iau | iau | iau                    | iau | 丨ㄠ   | ø-枵                    | h-曉      | g-攪                   |
| io    | io  | io  | io  | io                     | io  | 丨ㄛ   | k-癩                    | ng-揉     | h-靴                   |
| oi    | oi  | oi  | oi  | oi                     | oi  | ㄛ丨   | b-背                    | p-賠      | m-妹                   |
| ioi   | ioi | ioi |     |                        | ioi | 丨ㄛ丨  | c-脆(海) <sup>(20)</sup> | k-瘰(四、大) |                       |
| iu    | iu  | iu  | iu  | iu                     | iu  | 丨ㄨ   | d-丟                    | l-流柳     | g-久救                  |
| ui    | ui  | ui  | ui  | ui                     | ui  | ㄨ丨   | g-鬼貴                   | d-追      | l-類雷                  |
| iui   |     |     |     |                        | iui | 丨ㄨ丨  | ø-睿銳                   |          |                       |
| ue    | ue  | ue  | ue  | ue                     | ue  | ㄨㄝ   | k-口 <sup>(21)</sup>    |          |                       |
| iim   |     |     |     |                        | iim | (丨)ㄇ | z-斟枕                   | c-深沉     | s-沈甚                  |
| im    | im  | im  | im  | im                     | im  | 丨ㄇ   | g-金                    | k-欽      | h-歆                   |
| em    | em  | em  | em  | em                     | em  | ㄝㄇ   | z-砧                    | c-岑      | s-森蔘                  |
| iem   | iem | iem | iem | iem                    | iem | 丨ㄝㄇ  | g-口                    | k-口      | ng-口                  |
| am    | am  | am  | am  | am                     | am  | ㄚㄇ   | f-范凡                   | d-擔膽     | l-藍覽                  |
| iam   | iam | iam | iam | iam                    | iam | 丨ㄚㄇ  | g-兼劍                   | k-欠謙     | ng-驗嚴                 |
| iin   |     |     |     |                        | iin | (丨)ㄇ | z-真蒸                   | c-秤稱     | s-勝神                  |
| in    | in  | in  | in  | in                     | in  | 丨ㄣ   | b-兵併                   | g-斤緊     | ng-人認                 |
| en    | en  | en  | en  | en                     | en  | ㄝㄣ   | ø-恩應                   | z-曾贈     | d-丁等                  |

| 客家語拼音 |                     |      |      |      |      | 注音符號 | 例字                     |        |       |
|-------|---------------------|------|------|------|------|------|------------------------|--------|-------|
| 四縣    | 海陸                  | 大埔   | 饒平   | 詔安   | 南四縣  |      |                        |        |       |
| ien   | ien                 | ien  | ien  | ien  | ien  | ㄢ    | b-編扁                   | g-見捐   | ng-願原 |
| uen   | uen                 | uen  | uen  | uen  | uen  | ㄨㄝㄣ  | g-耿                    |        |       |
| an    | an                  | an   | an   | an   | an   | ㄢ    | b-班半                   | d-單旦   | z-贊盞  |
|       | ian <sup>(22)</sup> |      |      |      | ian  | ㄢ    | rh/ø-遠煙                | g-見捐   | ng-願原 |
| uan   | uan                 | uan  | uan  | uan  | uan  | ㄨㄢ   | g-關慣                   | k-款環   | ng-頑玩 |
| on    | on                  | on   | on   | on   | on   | ㄛㄣ   | ø-安鞍                   | g-乾干   | d-端短  |
| ion   | ion                 | ion  | ion  | ion  | ion  | ㄛㄣ   | q/c-吮全                 |        |       |
| un    | un                  | un   | un   | un   | un   | ㄨㄣ   | b-本                    | t-屯吞   | z-俊   |
| iun   | iun                 | iun  | iun  | iun  | iun  | ㄨㄣ   | g-君僅                   | k-裙近   | ng-韌  |
| ang   | ang                 | ang  | ang  | ang  | ang  | ㄤ    | ø-盎                    | m-猛莽   | g-耕庚  |
| iang  | iang                | iang | iang | iang | iang | ㄤ    | p-平病                   | g-驚鏡   | l-領   |
| uang  | uang                | uang | uang | uang | uang | ㄨㄤ   | g-極莖                   |        |       |
| ong   | ong                 | ong  | ong  | ong  | ong  | ㄛㄥ   | b-榜幫                   | d-當擋   | l-狼浪  |
| iong  | iong                | iong | iong | iong | iong | ㄛㄥ   | b-枋放                   | t-暢    | ng-讓娘 |
| ung   | ung                 | ung  | ung  | ung  | ung  | ㄨㄥ   | p-蜂縫                   | d-東董   | s-雙送  |
| iung  | iung                | iung | iung | iung | iung | ㄨㄥ   | l-龍壟                   | g-芎拱   | k-共   |
|       | er                  |      | er   |      |      | ㄛ    | ø-仔                    |        |       |
| iib   |                     |      |      |      | iib  | (⊥)ㄣ | z-汁執                   | s-溼十   |       |
| ib    | ib                  | ib   | ib   | ib   | ib   | ㄣ    | l-立                    | g-急    | k-及   |
| eb    | eb                  | eb   | eb   | eb   | eb   | ㄝㄣ   | d-口〔擲〕 <sup>(23)</sup> | l-口〔啞〕 | s-澀嗇  |
| ieb   | ieb                 | ieb  | ieb  | ieb  | ieb  | ㄝㄣ   | g-口〔激〕                 | k-口〔揜〕 |       |
| ab    | ab                  | ab   | ab   | ab   | ab   | ㄚㄣ   | d-答搭                   | t-塔踏   | h-合盒  |
| iab   | iab                 | iab  | iab  | iab  | iab  | ㄚㄣ   | t-帖墊                   | l-粒獵   | g-挾劫  |
| iid   |                     |      |      |      | iid  | (⊥)ㄣ | z-質職                   | c-直姪   | s-食失  |
| id    | id                  | id   | id   | id   | id   | ㄣ    | b-筆必                   | l-力栗   | t-特敵  |
| ed    | ed                  | ed   | ed   | ed   | ed   | ㄝㄣ   | b-北逼                   | d-德得   | z-則仄  |
| ied   | ied                 | ied  | ied  | ied  | ied  | ㄝㄣ   | b-鰲                    | g-結蕨   | ng-熱月 |
| ued   | ued                 | ued  | ued  | ued  | ued  | ㄨㄝㄣ  | g-嚨                    |        |       |
| ad    | ad                  | ad   | ad   | ad   | ad   | ㄚㄣ   | m-抹襪                   | t-達撻   | l-辣   |
|       | iad <sup>(24)</sup> |      |      |      | iad  | ㄚㄣ   | rh/ø-越乙                | g-結蕨   | ng-熱月 |
| uad   | uad                 | uad  | uad  | uad  | uad  | ㄨㄚㄣ  | g-刮括                   |        |       |
| od    | od                  | od   | od   | od   | od   | ㄛㄣ   | g-割葛                   | t-脫奪   | l-掙   |
| iod   | iod                 | iod  | iod  | iod  | iod  | ㄛㄣ   | j/z-噉                  |        |       |
| ud    | ud                  | ud   | ud   | ud   | ud   | ㄨㄣ   | b-不                    | f-佛    | m-沒殲  |
| iud   | iud                 | iud  | iud  | iud  | iud  | ㄨㄣ   | k-屈                    |        |       |

| 客家語拼音 |     |     |     |    |     | 注音符號 | 例字     |        |       |
|-------|-----|-----|-----|----|-----|------|--------|--------|-------|
| 四縣    | 海陸  | 大埔  | 饒平  | 詔安 | 南四縣 |      |        |        |       |
| ag    | ag  | ag  | ag  |    | ag  | ㄩㄥ   | b-伯    | t-籩    | g-隔   |
| iag   | iag | iag | iag |    | iag | ㄩㄥ   | b-壁    | g-遽    | k-屐   |
| uag   | uag | uag | uag |    | uag | ㄨㄩㄥ  | g-口〔𦉳〕 | k-口〔𦉳〕 |       |
| og    | og  | og  | og  |    | og  | ㄛ    | ø-惡    | b-博駁   | g-各角  |
| iog   | iog | iog | iog |    | iog | ㄛ    | p-縛    | l-略掠   | ng-弱  |
| ug    | ug  | ug  | ug  |    | ug  | ㄨ    | b-卜    | d-篤督   | g-谷穀  |
| iug   | iug | iug | iug |    | iug | ㄨ    | l-陸綠   | k-局菊   | ng-肉玉 |

<表三> 成音節輔音表

| 客家語拼音 |    |    |    |    |     | 注音符號 | 例字                      |
|-------|----|----|----|----|-----|------|-------------------------|
| 四縣    | 海陸 | 大埔 | 饒平 | 詔安 | 南四縣 |      |                         |
| m     | m  | m  | m  | m  | m   | ㄇ    | 毋                       |
| n     | n  | n  | n  | n  | n   | ㄋ    | 嚀                       |
| ng    | ng | ng | ng |    | ng  | ㄋˊ   | 魚、五、吳、你 <sup>(25)</sup> |

註：

14. 詔安腔鼻化元音如「inn、ann、iann」，皆在元音後加「nn」，例：鼻（pinn）。
15. ii 在部分詔安腔讀為[u]或[i]。
16. 詔安腔之「ee」實際讀音是[ɛ]。
17. 詔安腔之「o」實際音讀為[ɔ]；「oo」之實際音讀為[ɔ]。
18. ngie 在詔安腔讀為ngi。
19. ngua 四縣腔無此音。
20. ( )括弧所標示者為該例字所適用之腔別。
21. 口表示有音無字，下同。
22. ian 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。
23. [ ]括號所標示者為非本字之參考替代用字。
24. iad 音節見於海陸腔 rh 聲母的字，與南四縣腔舌根音及零聲母的字。
25. 詔安腔「魚、五、吳」三字讀為「m`」，「你」字讀為「hen`」。

## 五、聲調符號使用說明

### (一)客家語拼音聲調表

| 腔 調 \ 調 類 | 陰 平   |       | 陽 平    | 上 聲   | 陰 去   | 陽 去   | 陰 入    | 陽 入    |
|-----------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|
| 例 字       | 夫     |       | 扶      | 府     | 富     | 護     | 福      | 服      |
| 記憶口訣      | 雞     |       | 啼      | 早     | 去     | 賺     | 八      | 十      |
| 四 縣       | v´ 24 |       | vˇ 11  | v` 31 | v 55  |       | vd` 2  | vd 5   |
| 海 陸       | v` 53 |       | v 55   | v´ 24 | vˇ 11 | v+ 33 | vd 5   | vd` 2  |
| 大 埔       | v+ 33 | v´ 35 | vˇ 113 | v^ 31 | v` 53 |       | vd^ 21 | vd` 54 |
| 饒 平       | vˇ 11 |       | v 55   | v` 53 |       | v´ 24 | vd` 2  | vd 5   |
| 詔 安       | vˇ 11 |       | v` 53  | v^ 31 |       | v 55  | vd` 24 | vd` 43 |
| 南四縣       | v´ 24 | v+ 33 | vˇ 11  | v` 31 | v 55  |       | vd` 2  | vd 5   |

### (二)使用說明

- 客家語聲調數量，各腔別因古今聲調歸併的情況不同，有 6 或 7 個聲調類別。平聲及入聲各分陰陽兩類，大埔腔另有超陰平調；上聲及去聲在四縣、大埔、南四縣不分陰陽，其他三腔上聲、去聲分合的情況較特別，下文另述。
- 聲調調號可以調型或調值標示。調型類似注音符號中的聲調符號，有「´」、「ˇ」、「`」、「^」、「+」等；調值則是以阿拉伯數字，如 24、53，表示聲調的高低情況。
- 聲調無論調型或調值，統一採右上標。例：客家 hag` ga / hag<sup>2</sup> ga<sup>24</sup>。表示高平調（調值 55）及高促調（調值 5）的調型則省略不作標示。
- 上表中的 v 表舒聲韻音節；vd 表示入聲韻音節。
- 大埔、詔安腔入聲調下加底線，表調值之短促，如：21、54。
- 特殊聲調：
  - 四縣腔上聲 31 調為唯一下降調，故採用「`」表示，但實際調值 31 與海陸等 53 調之調值不同。
  - 大埔腔陰平聲單字調另有超陰平調，調值為 35，以「´」表示。
  - 饒平腔有些地區的陽平、上聲及去聲，分別為「v` 53」、「v^ 31」、「v 55」；另有超陰入調，其調值為 24，以「´」表示。六家地區之去聲，其調值為「v 55」。
  - 饒平腔及詔安腔之陰去聲併入上聲。
  - 詔安腔 g 韻尾消失之陰入字，其調值與一般陰入調有別，為接近舒聲的 24 調，以「´」表示。
  - 詔安腔 g 韻尾消失之陽入字，其聲調歸併到陽去調。
  - 南四縣腔部分地區之陰平調（如美濃），調值為 33，以「+」表示。